



Dodatok č. 1

k Zmluve o dielo č. 2601/2010 uzatvorenej dňa 2.9.2010 na investičnú akciu:

„Tajov - kanalizácia“

(ďalej len „Zmluva“ a „Dodatok č. 1“)

Financovanie:

Kohézny fond, Štátny rozpočet SR a príspevok konečného príjemcu

Projekt:

Tajov – kanalizácia

Zmluva:

Tajov – kanalizácia

Názov: Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Adresa sídla: Partizánska cesta 5, 974 00 Banská Bystrica
Právna forma: akciová spoločnosť
IČO: 36 056 006
DRČ: 2020095726
IČ DPH: SK2020095726
Zápis v OR: Okresného súdu Banská Bystrica, Odd.: Sa, VI. č. 705/S
Bankové spojenie: ČSOB a.s., Banská Bystrica
Číslo účtu: 25781093/7500
Telefón: +421 (0)48 4327240
Fax: +421 (0)48 4327245

(ďalej len „Objednávateľ“) na jednej strane a

Názov: Team s.r.o.
Adresa sídla: Pod Turičkou 39, 974 01 Banská Bystrica
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
IČO: 31 034 070
DRČ: 2020087553
IČ DPH: SK 2020087553
Zápis v OR: Okresný súd Banská Bystrica, Oddiel: Sro, Vložka č. 5735/S
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s., pobočka Banská Bystrica
Číslo účtu: 301488492/0900
Telefón: +421 (0) 48 4152 749

(ďalej len „Zhotoviteľ“) na strane druhej

(spolu Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej len „zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa v zmysle čl. XVII. bod 7) Podmienok Zmluvy o dielo č. 2601/2010 zo dňa 2.9.2010 dohodli na nasledovných zmenách a doplneniach Zmluvy.

V úvodnom formulári sa vypúšťa bod 4) a nahrádza sa novým bodom 4), ktorý znie:

4. Objednávateľ a Zhotoviteľ sa dohodli na zmene ceny diela ako dôsledok zmeny rozsahu Diela v zmysle čl. IV bodu 2) písm b) a bodu 7) Zmluvy o dielo. Rozsah navyše prác, ako aj odpočet nerealizovaných prác je spracovaný položkovito podľa jednotlivých objektov v prílohe k tomuto dodatku, pri podrobnej špecifikácii všetkých realizovaných prác a dodávok navyše, ako aj prác a dodávok nerealizovaných.

Objednávateľ sa týmto zaväzuje uhradiť Zhotoviteľovi za vyhotovenie a dokončenie Diela zmluvnú cenu v lehotách a spôsobom, predpísaným v sume:

Zmluvná cena bez DPH5 084 066,24 EUR
DPH 20%1 016 813,25 EUR
(slovom päťmilionovosemdesiatštyritisícšesťdesiatšesť EUR a dvadsaťštyri eurocentov)

Zmluvná cena vrátane DPH.....6 100 879,49 EUR
(slovom šesťmilionovstotisícosemstosedemdesiatdeväť EUR a štyridsaťdeväť eurocentov)

alebo takú čiastku, ktorá môže byť splatná v súlade s ustanoveniami Zmluvy o dielo v dobe a spôsobom stanoveným touto zmluvou.

DPH bude vyplácaná v súlade s platnými predpismi, legislatívou Slovenskej republiky a medzinárodnými dohodami vzťahujúcimi sa na realizáciu programu.

Čl. I Predmet zmluvy sa mení a dopĺňa nasledovne:

Za bod 3) sa vkladá nový bod 4) ktorý znie:

4. V zmysle čl. IV bodu 2) písm b) Zmluvy o dielo, na návrh Objednávateľa dochádza k zmene technického riešenia a tým aj k zmene v rozsahu prác a dodávok nasledovne :
- a) trieda ťažiteľnosti zeminy sa na základe osobitného inžinierskogeologického posúdenia pod názvom: „Tajov – kanalizácia, posúdenie problematických úsekov“; mení z triedy č. 3, 4 a 5 na triedu č. 6 na stavebnom objekte SO 01/1 Splašková kanalizácia – vetvy AH 20, AH 20-1, AH 20-1/2, AH 20-3 a AH 20-7;
 - b) modifikácia trasovania a úprava dĺžok potrubia oproti PD na základe projektovej dokumentácie: „Tajov – kanalizácia“; Zmeny – porovnanie – vyprojektovaná a vybudovaná kanalizácia“; na stavebnom objekte SO 01/1 Splašková kanalizácia a stavebnom objekte SO 01/2 Vodovod z dôvodu čiastočného znemožnenia realizácie pokládky potrubí v pôvodnej trase, spôsobené zmenou východiskových podmienok.

V čl. VI. **Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán** sa v bode 1) za odsek 1.33) vkladá nový odsek 1.34), ktorý znie:

- 1.34 je povinný strieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č.079/1.2MP/2010, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby sú:
- a) Ministerstvo životného prostredia SR a ním poverené osoby;
 - b) Útvar následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby;
 - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby;
 - d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby;
 - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov;

- f) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.

Záverečné ustanovenia:

1. Rozsah prác navrhnutých v tomto Dodatku č. 1 podľa technických zmien, ktoré sú nevyhnutné pre riadne ukončenie realizácie diela a sú neoddeliteľné od pôvodného riešenia projektu, je spracovaný vo forme rozpočtu, položkovito podľa jednotlivých objektov v prílohe k tomuto Dodatku č. 1, pri podrobnej špecifikácii všetkých realizovaných prác a dodávok. Rozpočet tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku č. 1.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy o dielo č. 2601/2010 zo dňa 2.9.2010 ostávajú nezmenené, v platnosti. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
3. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť za predpokladu splnenia podmienok stanovených platnými právnymi predpismi.
4. Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch s určením tri rovnopisy pre Objednávateľa a jeden rovnopis pre Zhotoviteľa.
5. Dodatok č. 1 je uzatvorený na základe vôle zmluvných strán, ktorá bola prejavovaná slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a rešpektuje všeobecne uznávané požiadavky vzťahujúce sa na obchodovanie. Zmluvné strany svojím vlastnoručným podpisom na znak súhlasu potvrdzujú, že si Dodatok č. 1 prečítali, jeho obsahu porozumeli a bez výhrad s ním súhlasia.



OBJEDNÁVATEL:

Podpísal a potvrdil:

Meno signatára (veľkými písmenami)

ING. VLADIMÍR SVRBICKÝ

Vo funkcii:

PRESEDA PREDSTAVENSTVA a.s.

V ktorej je splnomocnený, a v ktorej mene koná:

STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ
SPOLOČNOSŤ, a.s.

Dátum: 13.11.2012

Podpis:

Meno signatára (veľkými písmenami)

ING. MAREK ŽABKA

Vo funkcii:

ČLEN PREDSTAVENSTVA a.s.

V ktorej je splnomocnený, a v ktorej mene koná:

STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ
SPOLOČNOSŤ, a.s.

Dátum: 13.11.2012

Podpis:

Pečiatka:

STREDOSLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ
akciová spoločnosť
Partizánska cesta 5
974 00 BANSKÁ BYSTRICA
-12-

ZHOTOVITEĽ:

Podpísal a potvrdil:

Meno signatára (veľkými písmenami)

ING. JURAJ PRESPEŘÍN

Vo funkcii:

KONATEĽ SPOLOČNOSTI

V ktorej je splnomocnený, a v ktorej mene koná:

TEAM s.r.o.

Dátum: 13.11.2012

Podpis:

Pečiatka:

Team s.r.o. ▲▲
Pod Turčekom 39
prev. Ruttkaya-Nedeckého 4
B. Bystrica tel: 091 4152 749
IČO: 36034070 IČ DPH: 2020387553



Rekapitulácia

Stavba: Tajov - kanalizácia

Objekt:

Časť: Dodatok č. 1

Objednávateľ: SIVS a s Banská Bystrica

Zhotoviteľ

Dátum

SO	Akceptovaná zmluvná hodnota	Zmena		Nová cena bez DPH	Rozdiel
	€ bez DPH	odpočet €	přípočet €	€	€
1	3	4	5	6 = 3 + 4 + 5	7 = 6 - 3
Tajov - kanalizácia					
PS 01 Technologická časť prečerpávacej stanice č.1	14 162,52	0	0	14 162,52	0
PS 02 Technologická časť prečerpávacej stanice č.2	13 664,78	0	0	13 664,78	0
PS 03 Technologická časť prečerpávacej stanice č.3	13 637,29	0	0	13 637,29	0
SO 01/1 Spiešková kanalizácia	4 885 621,65	-108 653,07	83 782,11	4 860 750,69	-24 870,96
AH 20	1 138 247,98	-17 227,82	18 839,74	1 139 859,90	1 611,92
AH 20 - 0	188 798,73	-889,16	3 421,02	191 230,59	2 431,86
AH 20 - 0/1	55 399,09	-2 255,41	0,00	53 143,68	-2 255,41
AH 20 - 0/2	75 662,80	-19 024,24	0,00	56 638,56	-19 024,24
AH 20 - 1	707 649,78	-13 467,16	11 462,09	705 644,71	-2 005,07
AH 20 - 1/1	17 057,11	0,00	0,00	17 057,11	0,00
AH 20 - 1/2 . P1, P2, P3	624 203,25	-10 749,89	8 385,34	619 838,70	-4 364,55
AH 20 - 1/3	109 390,25	-4 063,81	0,00	105 326,44	-4 063,81
AH 20 - 2	122 508,19	-590,93	1 632,15	123 549,41	1 041,22
AH 20 - 3	210 593,82	-2 948,05	2 804,92	210 450,69	-143,13
AH 20 - 3/1	83 792,35	-1 890,57	1 541,11	83 442,89	-349,46
AH 20 - 4	64 187,82	-4 529,35	0,00	59 658,47	-4 529,35
AH 20-5	221 141,56	-7 787,38	0,00	213 354,18	-7 787,38
AH 20 - 5/1	66 496,90	-4,11	9 553,66	76 046,45	9 549,55
AH 20 - 5/2	103 107,48	-2 290,61	0,00	100 816,87	-2 290,61
AH 20-6	87 357,98	-10 217,85	17 108,20	94 248,23	6 890,25
AH 20-7	1 000 028,56	-10 616,63	11 033,88	1 000 445,81	417,25
SO 01/2 Vodovod	29 293,39	-1 080,81	0,00	28 212,58	-1 080,81
Vodovod súbežný s kanaliz vetvou AH 20-0/2	5 779,66	-1 080,81	0	4 698,85	-1 080,81
Vodovod súbežný s kanaliz vetvou AH 20-1	12 824,53	0	0	12 824,53	0
Vodovod súbežný s kanaliz vetvou AH 20-1/2	5 483,20	0	0	5 483,20	0
Vodovod súbežný s kanaliz vetvou AH - 20-5/2	5 406,00	0	0	5 406,00	0
SO 02 Prečerpávacia stanica č.1	28 044,33	0	0	28 044,33	0
SO 03 Prečerpávacia stanica č.2	27 756,97	0	0	27 756,97	0
SO 04 Prečerpávacia stanica č.3	28 484,04	0	0	28 484,04	0
SO-05 Prípojka NN k prečerpávacej stanici č.1	2 552,98	-73,82	0	2 479,16	-73,82
SO-06 Prípojka NN k prečerpávacej stanici č.2	2 343,80	-61,36	0	2 282,44	-61,36
SO-07 Prípojka NN k prečerpávacej stanici č.3	2 351,21	-41,77	0	2 309,44	-41,77
Všeobecné položky	61 300,00	0	0	61 300,00	0
Spolu	5 110 194,96	-109 910,83	83 782,11	5 084 066,24	-26 128,72